

BEZPIECZEŃSTWO

Podstawowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo!

Ponieważ urządzenie działa z użyciem prądu elektrycznego, nie można wykluczyć wystąpienia porażenia prądem elektrycznym. Należy zatem przestrzegać następujących uwag dotyczących bezpieczeństwa:

- Nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękami.
- Nie używać żelazka z bosymi lub wilgotnymi stopami.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie pociągać za kabel zasilający lub samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
- W razie niezgodności między gniazdkiem a wtyczką urządzenia, zwrócić się o wymianę gniazdka na odpowiedni typ do wykwalifikowanego personelu.
- Aby nalać lub dodać wody, należy wyłączyć system prasowania za pomocą wyłącznika i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego; nigdy nie umieszczać urządzenia pod kranem w celu dolania wody.
- Wtyczkę kabla zasilającego należy wyjąć z gniazdka, zanim zbiornik zostanie napełniony wodą.
- W przypadku uszkodzenia kabla, jego wymiany powinien dokonać producent lub jego Serwis Techniczny, aby zapobiec wszelkiemu ryzyku.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie z sieci zasilającej poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- W przypadku awarii i/lub nieprawidłowego działania urządzenia, należy je wyłączyć, nie podejmować żadnych napraw i zanieść je do autoryzowanego serwisu technicznego.
- **Przed użyciem sprawdzić czy wartość napięcia w sieci odpowiada wartości podanej na tabliczce z danymi urządzenia. Podłączyć urządzenie tylko do instalacji elektrycznej i do gniazdek zasilających o minimalnym prądzie znamionowym 10A i wyposażonych w skuteczne uziemienie.**



Ryzyko oparzenia!

- Nie kierować pary wodnej w stronę osób lub zwierząt.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do zasilania.
- Bojlera nie należy przesuwac w trakcie prasowania.
- **UWAGA:** przewód łączący żelazko i bojler może się nagrzewać.
- Nie wolno absolutnie dopuścić do zetknięcia się kabli elektrycznych ze stopą żelazka.



Uwaga!

- Po zdjęciu opakowania sprawdzić, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości nie należy go używać i zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
- Usunąć plastikowy woreczek, ponieważ jest niebezpieczny dla dzieci.
- Nie należy pozwolić, by z urządzenia korzystały osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych możliwościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub posiadających niewystarczające doświadczenie i wiedzę, chyba że są one starannie nadzorowane i zostały pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane lub odstawiane na stabilną powierzchnię.
- Przy odstawianiu żelazka na stojak należy się upewnić, że powierzchnia, na której jest umieszczone urządzenie, jest stabilna i odporna na wysokie temperatury.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli zostało ono upuszczone, widać na nim wyraźne znaki uszkodzenia lub jeżeli cieknie.
- W razie upadku systemu prasowania, które spowodowało widoczne pęknięcia urządzenia (bojlera lub żelazka), nie należy go używać, lecz zanieść do wykwalifikowanego serwisu technicznego.
- Bojler należy ustawić na płaskiej powierzchni szczególnie odpornej na działanie wysokich temperatur.

UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku, do jakiego zostało wyraźnie zaprojektowane. Wszelkie inne zastosowania urządzenia uważa się za niewłaściwe i wobec tego niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe wskutek niewłaściwego i nierozsądnego użytkowania żelazka lub napraw wykonanych przez niewykwalifikowany personel.

OPIS URZĄDZENIA

(zob. str. 3)

- A** Kłapa zbiornika wody
- B** Filtr zbiornika wody
- C** Dźwignie zwalniania zbiornika
- D** Wymowany zbiornik wody
- E** Filtr przeciw wapienny regenerowany
- F** Dźwignia blokady filtra przeciw wapiennego
- G** Zaczep do przewodu i zatyczka ochronna do systemu przeciw wapiennego
- H** Stojak
- I** Miejsce na zwinięcie kabla

Akcesoria

- J** Pasek kontrolny do określania twardości wody
- K** Siedzisko filtra przeciw wapiennego
- L** Saszetka z kwasem cytrynowym w granulach

Panel sterowania

- M** Lampka kontrolna „brak wody”
- N** Przycisk „reset” potwierdzenie napełnienia zbiornika (jeśli trzymany wciśnięty przez przynajmniej 5 sekund, (potwierdza czynności regeneracji filtra lub czyszczenia bojlera)
- O** Regulator twardości wody
- P** Lampki kontrolne regulacji pary
- Q** Pokrętko regulacji pary
- R** Przycisk włączenia żelazka (*tylko w niektórych modelach)
- S** Przycisk włączenia bojlera lub przycisk ON/OFF (*w zależności od modelu)

Żelazko „profesjonalne”

- T** Przycisk pary
- U** Suwak wytwarzania pary w trybie ciągłym (*tylko w niektórych modelach)
- V** Przełącznik pary (tylko na końcu stopy lub na całej stopie żelazka) (*tylko w niektórych modelach)
- W** Pokrętko termostatu
- X** Lampka kontrolna „para wodna gotowa”

Żelazko „domowe”

- T** Przycisk pary
- U** Suwak wytwarzania pary w trybie ciągłym (*tylko w niektórych modelach)
- W** Pokrętko termostatu
- X** Lampka kontrolna „żelazko gorące”
- Y** Lampka kontrolna włączenia (zapalona na stałe) lub „auto shut-off” (migająca) (*tylko w niektórych modelach)
- Z** Przycisk „wyrzut pary” lub przycisk pary (*w zależności od modelu)
- Z1** Przycisk odblokowania żelazka (do bezpiecznego przewożenia)

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCI

Jakiej wody używać?

Urządzenie działa z użyciem zwykłej **wody z kranu**.



Uwaga!

Nie używać innych rodzajów wody (np. deszczówka, woda do akumulatorów, woda do klimatyzatorów, itp.) ani substancji chemicznych czy detergentów (np. wód zapachowych, esencji, roztworów odwapniających, itp.).

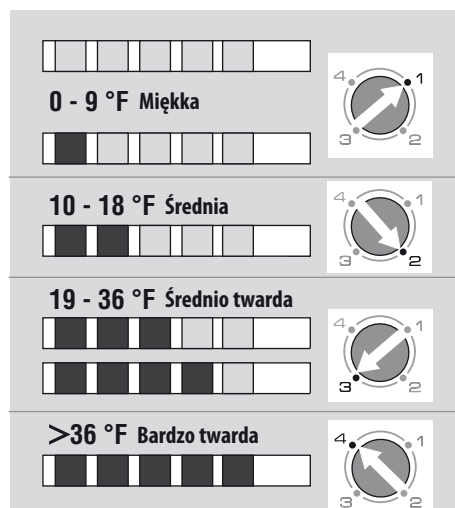
Programowanie twardości wody

Niniejszy system prasowania wyposażony jest w filtr przeciwwapienny na bazie żywic włożony do zbiornika, który umożliwia korzystanie ze zwykłej wody z kranu.

Żywice bowiem zmniejszają twardość wody i tym samym wydłużają czas eksploatacji urządzenia.

Filtr należy zregenerować lub wymienić, gdy na panelu sterowania urządzenia zapali się lampka kontrolna **FILTER**. W celu ustawienia sygnalizacji na podstawie używanej wody należy:

- sprawdzić twardość wody przy pomocy paska kontrolnego **J** dostarczonego wraz z urządzeniem:
 - pasek zanurzyć na 1 sekundę w wodzie,
 - potrząsnąć nim w celu usunięcia nadmiaru wody,
 - odczekać około 1 minuty,
 - sprawdzić wynik w tabeli i ustawić maszynę w zależności od zmierzonej twardości wody, przekręcając monetą regulator **O** do odpowiedniej pozycji:



Napełnianie zbiornika na wodę



Niebezpieczeństwo!

Należy się upewnić, czy wtyczka kabla zasilającego jest wyjęta z gniazdka domowej sieci elektrycznej.

- Otworzyć kłapę zbiornika na wodę i napełnić zbiornik wodą (rys. 1).
- Założyć zbiornik (rys. 2), powinien być słyszalny klik zaczepu.



Niebezpieczeństwo!

Zawsze sprawdzić, czy wyjmowany zbiornik jest solidnie ustawiony na swoim miejscu.

Jeżeli zbiornik nie został maksymalnie dociśnięty do swojego siedziska, woda może wyciekać z urządzenia.

- Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazdka zasilającego



Zwróć uwagę:

Przy pierwszym użyciu bojler znajdujący się wewnątrz nowego urządzenia jest pusty.

Napełniając bojler po raz pierwszy należy pamiętać, że czas nagrzewania będzie dłuższy.

W trakcie napełniania / nagrzewania słychać normalny odgłos pompy.

DZIAŁANIE

Prasowanie z użyciem pary

- **Modele z dwoma przyciskami (R i S):** Nacisnąć przyciski **R**  (włączenie żelazka) i **S**  (włączenie bojlera): zapalą się lampki kontrolne na przyciskach i lampka kontrolna **X** na żelazku.
- **Modele z przyciskiem włączania (S):** Nacisnąć przycisk  **S**: zapali się lampka kontrolna na przycisku i lampka kontrolna **X** na żelazku.
- Sektor wybranej pary miga: zaczekać, aż zapali się na stałe (para gotowa) i zgaśnie lampka kontrolna **X**.
- Przystąpić do prasowania naciskając przycisk pary **U**.



Zwróć uwagę:

- Przy pierwszym użyciu z urządzenia może się wydobywać przez kilka minut dym i zapach na skutek nagrzewania i wysychania uszczelnaczy zastosowanych do montażu bojlera i żelazka. Zaleca się przewietrzenie pomieszczenia.
- Lampka kontrolna **X** zapala się i gaśnie w czasie prasowania w zależności od temperatury osiągniętej przez bojler i żelazko. Jest to normalne funkcjonowanie urządzenia i nie należy się tym przejmować.
- **W trakcie prasowania z użyciem pary zazwyczaj słychać hałas włączającej i wyłączającej się pompy tłoczącej wodę.** Jest to spowodowane przepływem wody ze zbiornika do bojlera. Jest to normalne działanie urządzenia i nie należy się tym martwić.
- Przy każdym kolejnym użyciu (oraz przy pierwszym użyciu) lub po kilkuminutowej przerwie w użyciu pary: wcisnąć przycisk wytwarzania pary kilka razy, kierując ją na deskę do prasowania.
Pozwoli to na usunięcie skroplin z obwodu pary.

Działanie żelazka

- Po włączeniu urządzenia zgodnie z wcześniejszymi wskazówkami poczekać, aż wyłączy się lampka kontrolna **X** "para gotowa".
- W celu wytworzenia pary nacisnąć przycisk pary **T** umieszczony pod uchwytem żelazka: niektóre modele posiadają przycisk pary **Z** również na uchwycie.
- Aby uzyskać ciągły wyrzut pary, należy użyć suwaka **V** (tylko w niektórych modelach - rys. 3).
- Niektóre modele żelazek profesjonalnych wyposażone są w przełącznik **V** umożliwiający wytwarzanie pary na końcu stopy lub na całej stopie żelazka.
Można wybierać spośród dwóch funkcji zmieniając po prostu położenie przełącznika (rys. 4).
- Żelazko może być stawiane w pozycji pionowej; w żelazkach domowych zablokować przewód po prawej lub po lewej, wciskając go do końca (do momentu usłyszenia zatrasku) (rys. 5), aby oprzeć dobrze żelazko.
Należy uważać, by powierzchnia było płaska, aby żelazko nie spadło.
- Niektóre modele żelazek domowych wyposażone są w urządzenie "Auto Shut-off" (automatyczne wyłączanie): jest to urządzenie zabezpieczające, które zadziała, gdy żelazko znajdujące się w pozycji poziomej nie będzie używane przez 30 sekund lub gdy żelazko pozostawione w pozycji pionowej nie będzie używane przez 8 minut (rys. 6). Włączenie się urządzenia sygnalizuje migająca lampka kontrolna **Y**. Lampka ta świeci na stałe w trakcie normalnego użytkowania żelazka informując, że jest ono podłączone do sieci zasilającej. Aby powrócić do prasowania, należy lekko potrząsnąć żelazkiem w przód, dopóki lampka kontrolna **Y** nie zacznie świecić na stałe. Przed wytworzeniem pary poczekać, aż lampka kontrolna **X** zgaśnie.
- Niektóre żelazka domowe wyposażone są w przycisk **Z** "wyrzut pary": używać tej funkcji, gdy urządzenie znajduje się w trybie "para gotowa". W urządzeniu przewidziano 30-sekundową przerwę między poszczególnymi wyrzutami pary: pozwoli to zapobiec wyciekowi wody ze stopy żelazka.
- Bezpieczny transport: żelazko domowe posiada system blokowania zapobiegający przypadkowemu upadkom z wysokości w trakcie transportu lub odstawiania po użyciu. W celu przymocowania żelazka włożyć końcówkę stopy do odpowiedniego siedziska wykonanego w stojaku i nacisnąć żelazko w dół, dopóki nie zostanie przymocowane (zostanie to zasygnalizowane kliknięciem) (rys. 7). W celu wyjęcia żelazka nacisnąć przycisk **Z1** i wyjąć urządzenie: w czasie prasowania stawiać żelazko, jak pokazano na rys. 8 (nie zaczepiając go).



Uwaga!
Nie chwytaj nigdy za żelazko w celu przeniesienia lub podniesienia urządzenia.

Ustawianie termostatu

Obróć pokrętkę termostatu w zależności od temperatury dostosowanej do rodzaju prasowanej tkaniny.

W celu uzyskania pary ustawiona temperatura powinna mieścić się w przedziale pary podanym obok.

Poniżej znajduje się krótki przewodnik dotyczący temperatur wybieranych w zależności od prasowanej tkaniny.

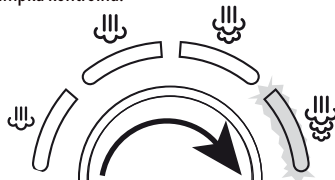
- Jedwab ostanowy, akryl, nylon, polyester, sztuczny jedwab
- ● Jedwab, wełna
- ● ● Len, bawełna



Regulator pary

Pokrętkę regulacji pary **Q** umożliwia zwiększanie lub zmniejszanie ilości pary w zależności od prasowanych tkanin.

Po włączeniu zaleca się przesunięcie regulatora do maksymalnej pozycji pary. O wyborze poinformuje zapalona odpowiednia lampka kontrolna.



Dolewanie wody do zbiornika

Zużycie wody zostanie zasygnalizowane przez zapaloną odpowiednią lampkę kontrolną  lampka kontrolna pary **P** gaśnie, pokazując, że urządzenie nie może wytwarzać pary; sprawdzić czy suwak **U** nie jest zablokowany.

Po zapaleniu się lampki kontrolnej wykonać czynności opisane w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę” i potwierdzić napełnianie wciskając przycisk **RESET**.

Prasowanie na sucho

- Aby prasować na sucho włączyć urządzenie poprzez naciśnięcie przycisku **R**  (w modelach, w których występuje). W modelach z jednym przyciskiem nacisnąć przycisk **S**  i starać się nie naciskać przycisku pary.
- Przesuwać pokrętkę termostatu, dopóki nie zostanie wybrana temperatura dostosowana do prasowanych ubrań i poczekać na zgaśnięcie lampki kontrolnej „żelazko gorące”.

KONSERWACJA

Konserwacja filtra przeciw wapiennego

Po zapaleniu się lampki kontrolnej **FILTER**, należy dokonać regeneracji lub wymiany filtra.

Aby zregenerować filtr, należy wykonać następujące czynności:

- Wyłączyć urządzenie przy pomocy przycisków  i  lub przycisku **1** (w zależności od modelu), a następnie wyjąć kabel zasilający z gniazdka (rys. 9).
- Wcisnąć dźwignię zwolnienia zbiornika **(C)** i **wyjąć zbiornik na wodę**.
- Ustawić dźwignię **F** w poz.  i wyjąć filtr przeciw wapienny (rys. 10).
- Włożyć filtr żywicowy do siedziska **K** (rys. 11). (zaleca się wykonanie tej czynności nad umywalką w kuchni).
- Przymocować zbiornik do filtra żywicowego.
- Rozpuścić zawartość opakowania kwasu cytrynowego dostarczanego wraz z urządzeniem **L** w dzbanku w 1 litrze wody z kranu.
- Wlać otrzymany roztwór do zbiornika i przepuścić całość przez filtr (około 20 minut). Następnie, odczekać co najmniej 40 minut, aby umożliwić regenerację filtra przeciw wapiennego.
- W celu opłukania filtra przeciw wapiennego, do zbiornika wlać wodę z kranu i przepuścić całą zawartość zbiornika przez filtr (rys. 12).
- Po zakończonej operacji ustawić ponownie filtr w siedzisku i ustawić dźwignię w poz. ; a następnie zaczipić ponownie zbiornik.
- Włożyć kabel zasilający do gniazdka i włączyć urządzenie.
- Trzymać wciśnięty przez przynajmniej 5 sekund przycisk **RESET** w celu potwierdzenia wydajności filtra: lampka kontrolna **FILTER** zgaśnie.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.



Zwróć uwagę:

Regeneracja filtra żywicowego gwarantuje jego skuteczność przez długi okres czasu: po pięciu latach użytkowania zaleca się jednak wymianę całego filtra.

Opakowania kwasu cytrynowego i filtra przeciw wapiennego dostępne są w autoryzowanych Serwisach Technicznych.

Płukanie bojlera

Dla optymalnego funkcjonowania, i długotrwałego wytwarzania pary oraz dla oszczędności energetycznej, należy wypłukać bojler wodą, co 10 użyć, postępując następująco:

- Upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone, odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie zimne.

- Wyjąć zatyczkę zabezpieczającą **G** umieszczoną z boku urządzenia (rys. 13).
- Przy pomocy monety lub śrubokrętu odkręcić zatyczkę od bojlera.
- Położyć żelazko na boku (rys. 14), włączyć wodę (maks. 0,7 l) używając do tego celu lejka, aby zapobiec rozlaniu się wody na zewnątrz bojlera.
- Potrząsnąć urządzeniem w taki sposób, by przepłukać cały bojler, a następnie wyłączyć wodę.
- Dokręcić z powrotem zatyczkę, dobrze ją zamykając w taki sposób, by szczelnie zamknąć bojler.
- Założyć z powrotem zatyczkę zabezpieczającą **G**. Przed kolejnym prasowaniem, przez kilka sekund wytwarzać parę bez wody w celu usunięcia z całego obwodu systemu pozostałych w nim substancji.



Uwaga!

Urządzenie nie działa bez filtra przeciw wapiennego.

Jeżeli nie można zregenerować lub wymienić filtra, a chce się użyć urządzenia bez skutecznie działającego filtra przeciw wapiennego, należy wykonać następujące czynności:

- Przy pomocy monety przesunąć regulator twardości wody **0** do pozycji **4** odpowiadającej bardzo twardej wodzie (niezależnie od wyniku wskazanego na pasku kontrolnym).
- Po zapaleniu się lampki kontrolnej **FILTER**, wykonać płukanie bojlera zgodnie ze wskazówkami z poprzedniego rozdziału.
- Po zakończeniu procedury płukania trzymać wciśnięty przez przynajmniej 5 sekund przycisk **RESET**.

CZYSZCZENIE

- Powierzchnię stopy żelazka należy utrzymywać w czystości: w tym celu, wystarczy przemyć wilgotną szmatką zimną powierzchnię stopy.
- Nie używać środków odwapniających.

PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Po zakończeniu prasowania zaleca się odstawienie systemu prasowania z dobrze zamkniętą kłapą, aby zapobiec przedostaniu się kurzu lub ciał obcych do wnętrza zbiornika, co zagroziłoby prawidłowemu działaniu pompy.

Postawić żelazko na stojaku (w pozycji blokowania w modelach żelazka domowego) i przed odstawieniem poczekać, aż system ostygnie.

W celu odstawienia urządzenia przymocować przewód do odpowiedniego zaczepu **G** i zwinąć kabel zasilający w miejscu do zwijania kabla **I** (rys. 15).

Żelazko odstawiać w suche miejsce.



Zwróć uwagę:

- Filtr **nie powinien być wyjmowany po każdym użyciu**, lecz tylko w sytuacjach, gdy niezbędna jest jego wymiana lub regeneracja.
- Po zakończeniu prasowania nie jest konieczne wylanie pozostałej wody ze zbiornika. Zaleca się jednak wylanie wody, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.

SKŁADOWANIE



Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE, nie należy składować urządzenia z odpadami domowymi,  lecz należy oddać go do oficjalnego punktu składowania odpadów specjalnych.

PROBLEMY, KTÓRE MOŻNA ROZWIĄZAĆ BEZ POMOCY SERWISU TECHNICZNEGO

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie się nie włącza.	Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.	Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone i nacisnąć przyciski włączenia żelazka i bojlera.
Z tyłu zbiornika wydostaje się para.	Zadziałał system bezpieczeństwa maksymalnego ciśnienia.	Natychmiast wyłączyć urządzenie i zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego.
Z otworów płyty żelazka wypływa woda.	We wnętrzu przewodów zebrał się kondensat, ponieważ po raz pierwszy uruchomiono wyrzut pary lub żelazko nie było używane przez dłuższy okres czasu.	Kilkakrotnie nacisnąć przycisk wyrzutu pary kierując strumień na deskę do prasowania. W ten sposób z przewodu pary zostanie usunięta skroplona woda.
	System prasowania został ustawiony na niestabilnej i/lub nachylonej powierzchni.	Umieścić system prasowania na stabilnej i płaskiej powierzchni.
Z płyty żelazka wypływa brązowa ciecz.	Do zbiornika na wodę lub bojlera wlano odwapniające produkty chemiczne lub dodatki.	Nie należy nigdy wlewać produktów do zbiornika na wodę (zob. nasze porady w podręcznym przewodniku). Oczyszczyć płytę przy pomocy wilgotnej szmatki.
Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawia się dym.	Niektóre części zostały poddane działaniu uszczelnień/smarów, które parują w czasie pierwszego nagrzewania.	Jest to rzeczą całkowicie normalną i zniknie po kilku użyciach urządzenia.
Z urządzenia wydobywa się przerywany hałas i wibracje.	Woda pompowana jest do bojlera.	Chodzi o zupełnie normalne zjawisko.
Z urządzenia wydobywa się nieprzerwany hałas i wibracje.		Wyłączyć system prasowania i zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego.
Po uzupełnieniu poziomu wody, nie resetuje się lampka kontrolna 	Włączone jest wytwarzanie pary w trybie ciągłym.	Odbłpokować suwak U i wcisnąć przycisk RESET.